

Isoclear Instrucciones de Montaje v1.0



Tipo: Isoclear

Fecha: 04-07-2017

Versión: 1.0

LoadLok® International B.V.

Oudewei 4

4004 LS TIEL

Nederland

T +31 (0)344-670 960

F +31 (0)344-722 960

Historial del documento

Versión	Estado	Fecha	Autor	Comentarios
0.1	Concepto	13 Enero 2017		
0.5	Revisión	08 Marzo 2017		
0.6	Revisión	Junio 2017		
1.0	Final	04 Julio 2017	Eelco Noort	

Copyright © 2017 por Loadlok Internacional

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, distribuida o transmitida de ninguna forma ni por ningún medio, incluyendo fotocopias, grabaciones u otros métodos electrónicos o mecánicos, sin el permiso previo por escrito del editor, excepto en el caso de citas breves incorporadas revisiones y otros usos no comerciales permitidos por la ley de copyright.

Contenido

1	Introducción.....	4
1.1	INFORMACIÓN COMÚN	4
1.2	NOTAS PARA EL operario	4
	INSTRUCCIONES DE LECTURA	5
1.3	LISTA DE ABREVIATURAS	5
2	SEGURIDAD.....	6
2.1	CARTELES EN EL MANUAL.....	6
3	INSTALANDO EL ISOCLEAR	7
3.1	PIEZAS NECESARIAS	7
3.1.1	Piezas obligatorias (todas las versiones)	7
3.1.2	Piezas obligatorias para versiones Slide y Slide Shift	8
3.1.3	Piezas obligatorias para versiones Fix y Fix-Shift	9
3.1.4	Piezas opcionales.....	11
3.1.5	Consumibles.....	12
3.1.6	Piezas que usted debe suministrar.....	13
3.2	HERRAMIENTAS NECESARIAS.....	14
4	MONTAJE DEL RAÍL (SLIDE Y SLIDE SHIFT).....	15
5	MONTAJE DEL RAÍL (FIX Y FIX-SHIFT)	19
6	INSTALACIÓN DEL ISOCLEAR DENTRO DEL VEHICULO.....	21
6.1	VERSION FIX.....	21
6.2	Fix-Shift variant VERSION Fix-SHIFT	23
6.3	VERSION SLIDE.....	25
6.4	VERSION SLIDE-SHIFT	27
7	COMPROBAR LA FUNCIONALIDAD	30
7.1	COMPROBAR SISTEMA BLOQUEO	30
8	MANTENIMIENTO.....	32
9	INFORMACIÓN DEL DOCUMENTO	33

1 INTRODUCCIÓN

El presente manual es una guía de ayuda esencial para el uso correcto y seguro de los separadores de frío.

Este manual contiene información importante para un uso fiable, adecuado y eficiente de los separadores de frío. Seguir este manual ayuda a evitar posibles peligros, a reducir costes de reparación e incrementar la fiabilidad y durabilidad de los separadores de frío.

Estas instrucciones deben estar disponibles a todos los operarios. Cualquier persona con autorización para utilizar los separadores de frío, debe haber leído previamente el presente manual.

1.1 INFORMACIÓN COMÚN

No exponga el Isoclear a condiciones climáticas externas, temperaturas extremas y luz solar directa.

Cualquier cambio en el producto invalida el marcado CE. Si fuese necesaria una modificación del producto, póngase previamente en contacto con el fabricante.

Loadlok se reserva el derecho, si no se cumple con los requisitos, a retirar la garantía de su producto parcial o totalmente.

Al final del ciclo de vida:

El usuario final puede remitir el producto multi-temperatura a Loadlok. Loadlok se encargará de reciclar las partes del producto que fuesen aptas para ser reutilizadas y/o la eliminación ecológica del producto.

1.2 NOTAS PARA EL OPERARIO

Este manual es una parte esencial de los separadores de frío. El cliente deberá asegurarse de que el operador cumpla estas instrucciones.

Tenga en cuenta que además de las instrucciones, son aplicables las leyes propias del país de uso y se aplicará la normativa para la prevención de accidentes junto con las normas técnicas aprobadas para la seguridad e higiene en el trabajo.

Cualquier cambio en el producto invalida el marcado CE. Si fuese necesaria una modificación del producto, póngase previamente en contacto con el fabricante.

INSTRUCCIONES DE LECTURA



ADVERTENCIA:

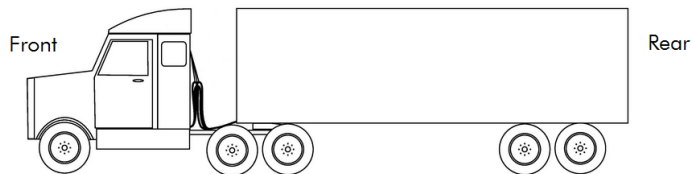
Esto es una advertencia para una situación potencialmente peligrosa, que puede provocar lesiones moderadas o menores y / o daños si no se siguen debidamente las instrucciones.



ATENCIÓN:

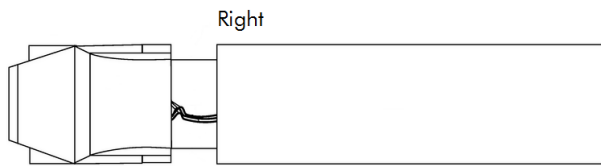
Esta es una referencia a información útil para un uso seguro y eficiente.

Orientation



Front

Rear



Right

Left

Orientación Frontal Trasera Izquierda Derecha

1.3 LISTA DE ABREVIATURAS

Raíl Frigowall Raíl (Tipo 3062) para guiar el Frigowall dentro del vehículo, con forma de J y agujeros para bloquear el separador.

2 SEGURIDAD

2.1 CARTELES EN EL MANUAL



ADVERTENCIA:

Esta es una advertencia de peligro, posibilidad de lesiones graves o incluso de muerte si las instrucciones no se siguen correctamente.



ADVERTENCIA:

Esto es una advertencia para una situación potencialmente peligrosa, que puede provocar lesiones moderadas o menores y / o daños si no se siguen debidamente las instrucciones.



ATENCIÓN:

Esta es una referencia a información útil para un uso seguro y eficiente.

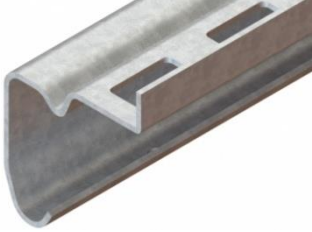
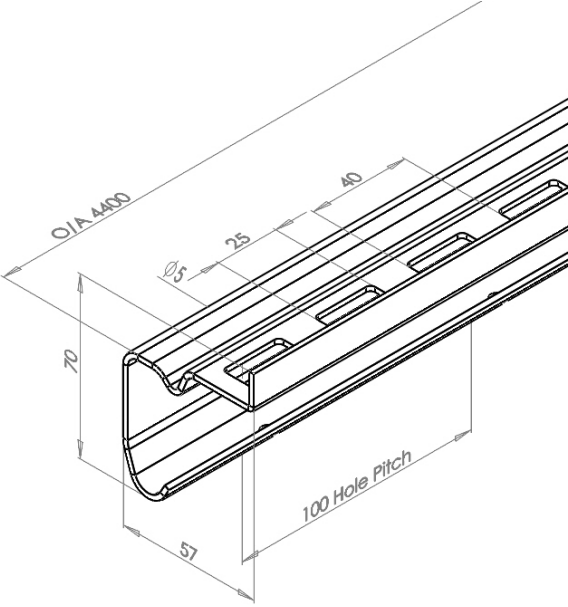

3 INSTALANDO EL ISOCLEAR

3.1 PIEZAS NECESARIAS

3.1.1 Piezas obligatorias (todas las versiones)

Material	Medidas	Referencia/ Descripción
Lama Isoclear 		Lama Isoclear
Grapa de presión Isoclear 		Grapa de presión 10 x1 C75 para Isoclear
Nota: Debe instalarse a ambos extremos del tubo (versions Slide)		

3.1.2 Piezas obligatorias para versions Slide y Slide Shift

Material	Medidas	Referencia/ Descripción												
<p>Raíl Frigowall</p> 	 <p>Referencias alternativas y description:</p> <table border="0"> <tr> <td>14001345</td> <td>10009470</td> </tr> <tr> <td>3062 PRE GALV 4400 Raíl Frigowall</td> <td>3062 SS304 3200 CS Raíl Frigowall</td> </tr> <tr> <td>14001340</td> <td>14001344</td> </tr> <tr> <td>3062 SS304 4400 Raíl Frigowall</td> <td>3062 SS430 3200 Raíl Frigowall</td> </tr> <tr> <td>14003604</td> <td>14001329</td> </tr> <tr> <td>3062 SS430 4400 Raíl Frigowall</td> <td>3061 PG 3200 Raíl Frigowall</td> </tr> </table> <p>Notas:</p>	14001345	10009470	3062 PRE GALV 4400 Raíl Frigowall	3062 SS304 3200 CS Raíl Frigowall	14001340	14001344	3062 SS304 4400 Raíl Frigowall	3062 SS430 3200 Raíl Frigowall	14003604	14001329	3062 SS430 4400 Raíl Frigowall	3061 PG 3200 Raíl Frigowall	<p>Raíl Frigowall</p>
14001345	10009470													
3062 PRE GALV 4400 Raíl Frigowall	3062 SS304 3200 CS Raíl Frigowall													
14001340	14001344													
3062 SS304 4400 Raíl Frigowall	3062 SS430 3200 Raíl Frigowall													
14003604	14001329													
3062 SS430 4400 Raíl Frigowall	3061 PG 3200 Raíl Frigowall													
<p>Tope final de goma</p> 		<p>11060164</p> <p>Tope final de goma</p> <p>Agujero extra</p>												


Material	Medidas	Referencia/ Descripción
Notas: Debe instalarse en todos los extremos. No incluye tornillería.		
Carro para Tempwall 40 / Isoclear 		11060160 Carro Isoclear acero inoxidable
Tubo longitud fija 		12009533 Tubo telescopico para Isoclear
Notas:		

3.1.3 Piezas obligatorias para versiones Fix y Fix-Shift


Material	Medidas	Referencia/ Descripción

Material	Medidas	Referencia/ Descripción
<p>Soporte fijo Isoclear</p>  <p>Nota: No incluye tornilleria Este artículo se utiliza cuando Isoclear se instala en Puerta lateral</p>		<p>12009531</p> <p>Soporte rail techo</p>
<p>Raíl fijo Isoclear</p>  <p>Nota: No incluye tornilleria</p>		<p>11060165</p> <p>1805 Raíl agujero redondo1805 L=5 para Isoclear</p>
<p>Tubo telescopico Isoclear</p>  <p>Not:a</p>		<p>11060159</p> <p>Tubo telescopico Isoclear para Isoclear Fix</p>

3.1.4 Piezas opcionales

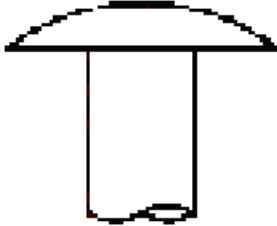
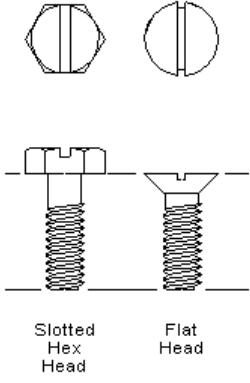
Material	Medidas	Referencia/ Descripción
Topo de acero lado derecho 		14003348 Topo de acero para el lado derecho
Nota: No incluye tornillería		
Topo de acero lazo izquierdo 		14003346 Topo de acero para el lado izquierdo
Nota: No incluye tornillería		

3.1.5 Consumibles

Material	Medidas	Referencia/ Descripción
Lama Isoclear 		11060166 Lama Isoclear

Nota:

3.1.6 Piezas que usted debe suministrar

Material	Medidas	Referencia/ Descripción
<p>Remaches</p> 	<p>Máximo 5 mm de diámetro</p>	<p>N.A.</p> <p>Notas: La longitud del remache vendrá dada por el espesor de la pared lateral del vehículo. Este producto no lo suministra LoadLok.</p>
<p>Tornillo</p>  <p>Slotted Hex Head Flat Head</p>	<p>Máximo 5 mm de diámetro</p>	<p>N.A.</p> <p>Notas: La longitud del tornillo dependerá de la pared lateral del vehículo.</p> <p>Los tornillos cabeza plana necesitan avellanar el raíl para que queden enrasados con el perfil.</p> <p>Este producto no lo suministra LoadLok.</p>

3.2 HERRAMIENTAS NECESARIAS

Remachadora
manual



LLlave fija



Nivel



Cinta métrica



Alicata
extensible



4 MONTAJE DEL RAÍL (SLIDE Y SLIDE SHIFT)

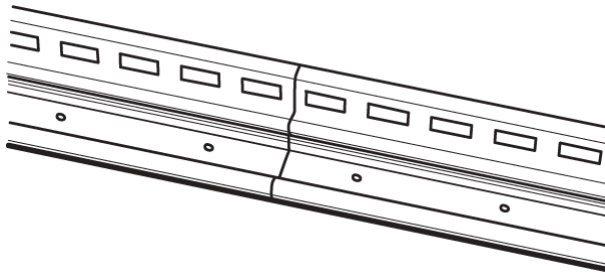


Atención:

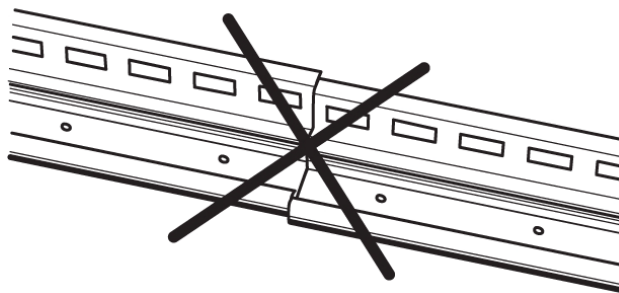
Este proceso debe realizarse 2 veces, una en el lado izquierdo y otra en el lado derecho del vehículo.

1. Medir la longitud necesaria de raíles a utilizar.

2.



Para el buen funcionamiento de las ruedas del carro sobre los raíles, LoadLok aconseja soldar los raíles en el punto de unión de tal manera que ni el carro ni las ruedas interfieran con dicha soldadura.



Asegúrese que los extremos de los raíles estén rectos, de forma que las ruedas del carro se deslicen suavemente.

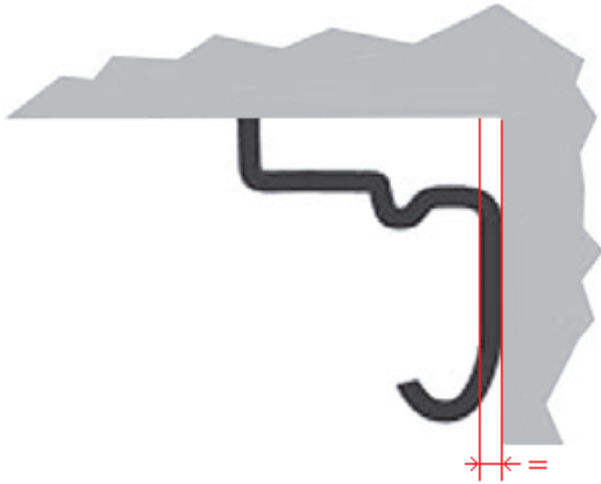
3. Si se necesita cortar el raíl Frigowall, recuerde dejar el espacio necesario para instalar el tope de goma o acero final de raíl.



ATENCIÓN:

Loadlok aconseja el uso de un adhesivo adecuado entre raíl Frigowall y las paredes laterales del vehículo.

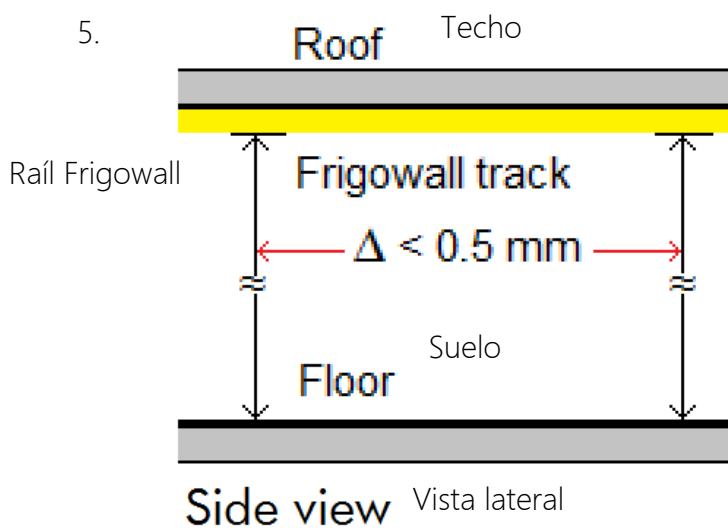
4.



Coloca los raíles en la parte superior izquierda y derecha de su vehículo.

Instale el raíl de forma vertical, haciendo contacto con el lateral y el techo.

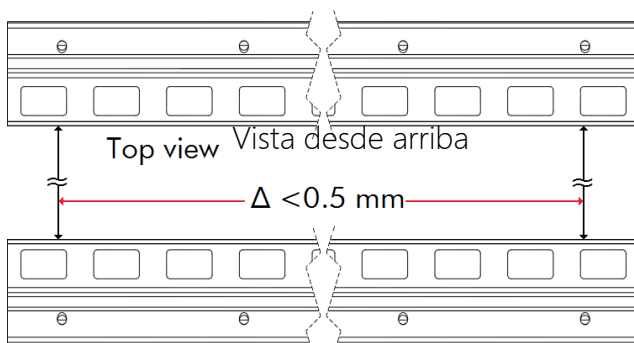
5.



Mida la distancia del suelo al raíl frigowall en ambos extremos del raíl.

La diferencia debe ser menor a 0,5 milímetros, como se muestra en la imagen.

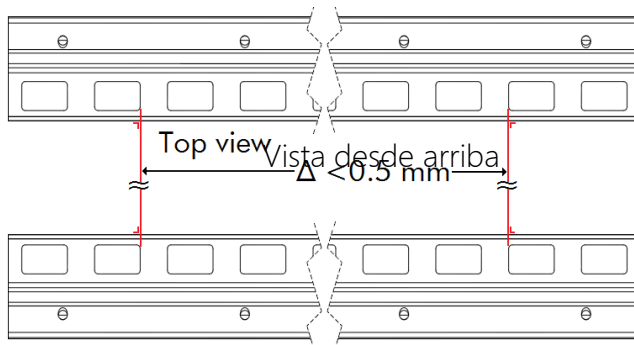
6.



Mida la distancia entre raíles, como se muestra en la imagen.

La diferencia debe ser menor a 0,5 milímetros.

7.



Los agujeros para bloqueo deben estar paralelos.

La diferencia debe ser menor a 0,5 milímetros.



ATENCIÓN:

¡Mantenga el rail frigowall nivelado!

La tolerancia para un correcto funcionamiento debe ser $< 0,5$ mm

8. Coloque en todos los agujeros de montaje un remache o tornillo.



ATENCIÓN:

Cuando utilice remaches:

Por favor, sujete el raíl Frigowall a una longitud mínima de 750 mm con tornillos para mantenimiento del Frigowall. Estas secciones deben estar opuestas entre sí.



ATENCIÓN:

Espere hasta que el adhesivo esté totalmente endurecido. Entonces puede proceder a deslizar la Frigowall por los raíles.

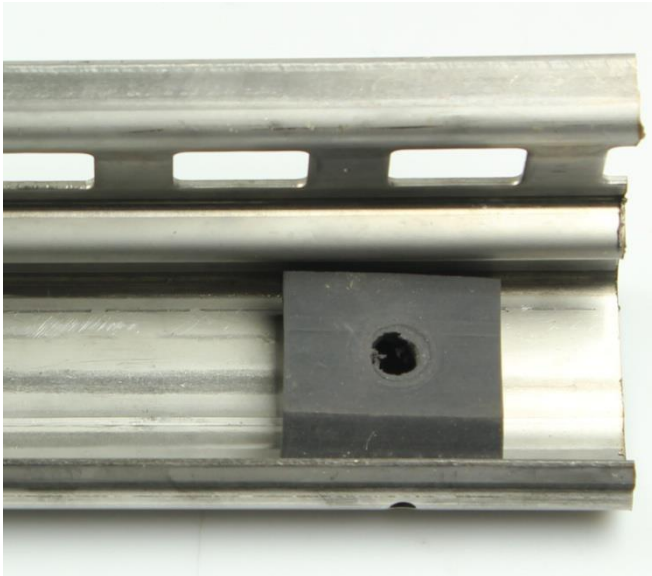


ATENCIÓN:

Compruebe que los agujeros de bloqueo están libres de obstáculos.

9. Instale los topes finales de raíl en el extremo frontal del raíl. (Ver puntos 10 y 11)

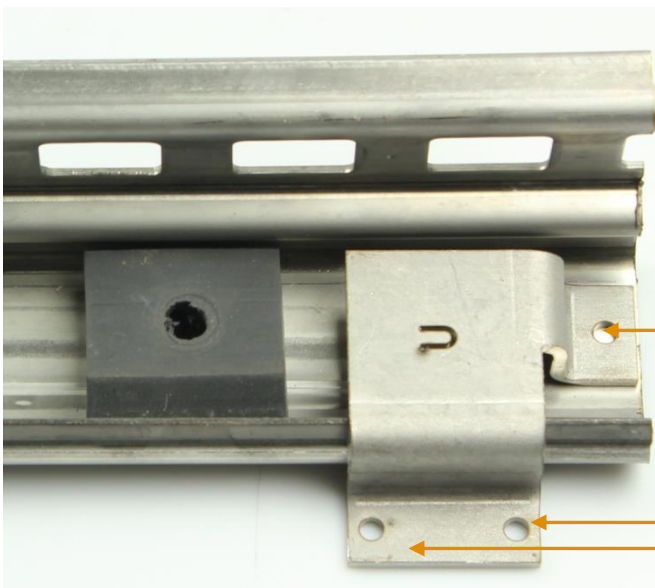
10.



Utilice el agujero de drenaje para instalar el tope.

Loadlok recomienda utilizar un tornillo de M5 x 30.

11.



Opcionalmente puede instalar el tope metálico tal y como se muestra en la imagen.

Para ello deberá hacer 3 agujeros, uno en el raíl y dos en el lateral del vehículo.

5 MONTAJE DEL RAÍL (FIX Y FIX-SHIFT)



Atención:

Este proceso debe realizarse 2 veces, una en el lado izquierdo y otra en el lado derecho del vehículo.

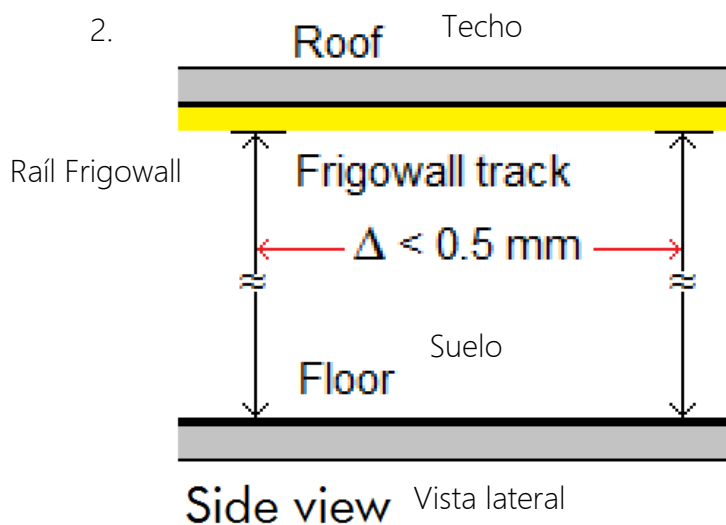
1.



Coloca los raíles en la parte superior izquierda y derecha de su vehículo.

Instale el raíl de forma vertical, haciendo contacto con el lateral y el techo.

2.



Mida la distancia del suelo al raíl frigowall en ambos extremos del raíl.

La diferencia debe ser menor a 0,5 milímetros, como se muestra en la imagen.

3. Coloque en todos los agujeros de montaje un remache o tornillo.



ATENCIÓN:

Loadlok aconseja el uso de un adhesivo adecuado entre raíl Frigowall y las paredes laterales del vehículo.



ATENCIÓN:

Espere hasta que el adhesivo esté totalmente endurecido. Entonces puede proceder a deslizar la Frigowall por los raíles.

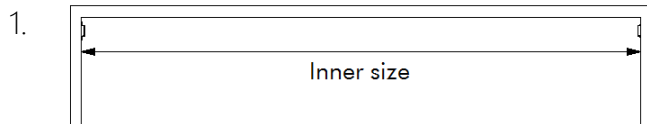
6 INSTALACIÓN DEL ISOCLEAR DENTRO DEL VEHICULO

6.1 VERSION FIX



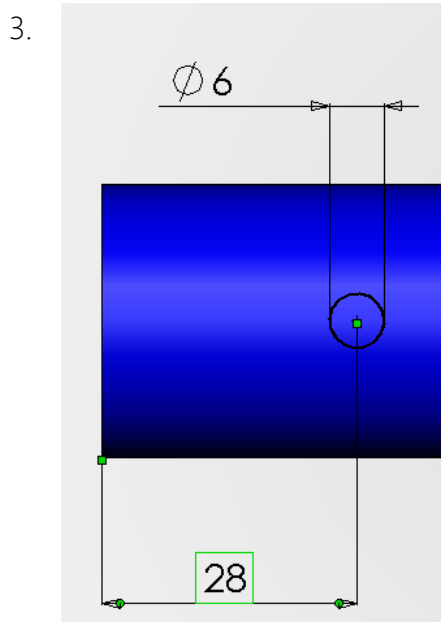
ADVERTENCIA:

Asegúrese que el vehículo esta en un plano horizontal antes de proceder con la instalación.

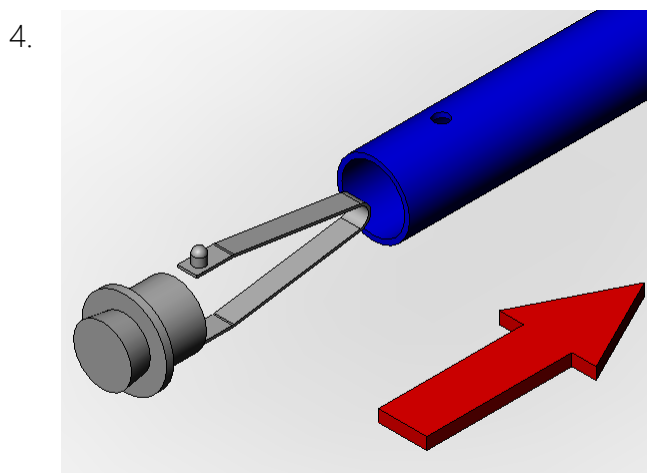


Medir el ancho interior del vehículo

2. Longitud del tubo = ancho interior – 30 mm

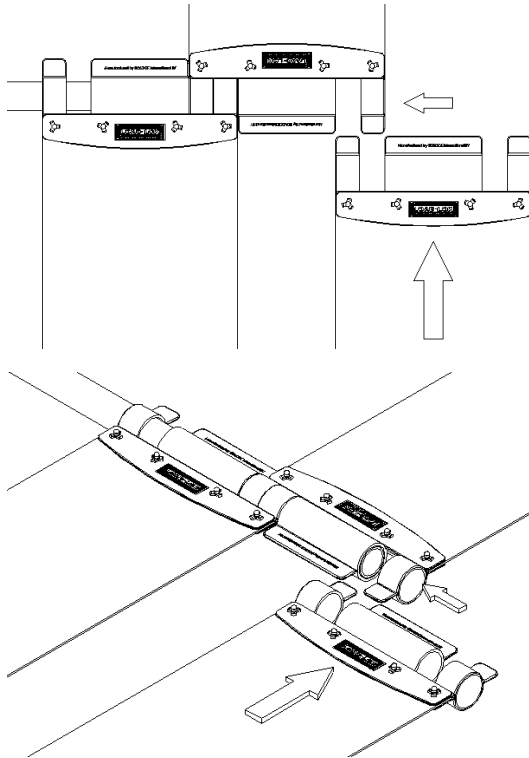


Taladrar un agujero de 6 mm a una distancia de 28 mm desde el extremo.



Colocar el terminal tal y como se indica en la imagen.

5.



Colocar todas las lammas como se indica en la imagen.



ATENCIÓN:

Dejar el logo Loadlok/Isolock en una lado

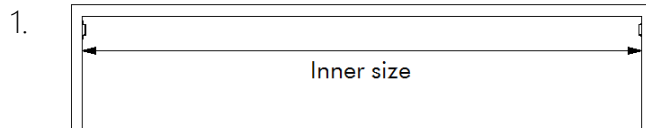
6. Montar el tubo en el perfil

6.2 FIX-SHIFT VARIANT VERSION FIX-SHIFT



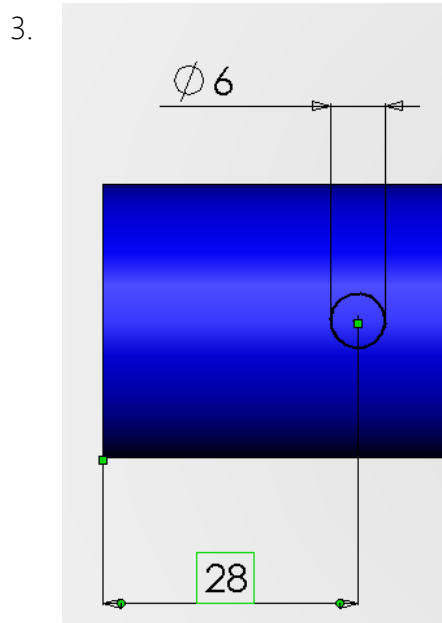
ADVERTENCIA:

Asegúrese que el vehículo esta en un plano horizontal antes de proceder con la instalación.

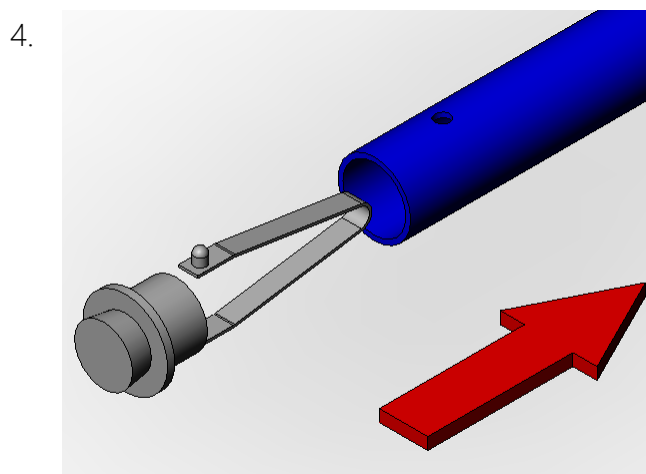


Medir el ancho interior del vehículo

2. Longitud del tubo = ancho interior – 30 mm



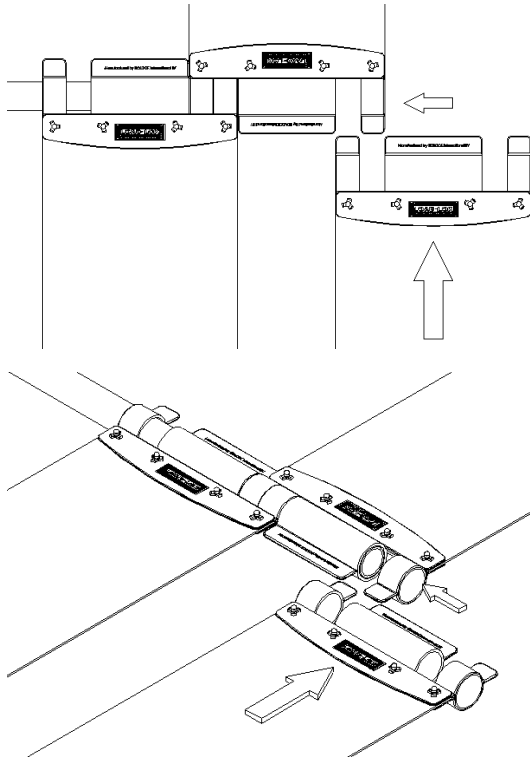
Taladrar un agujero de 6 mm a una distancia de 28 mm desde el externo.



Colocar el terminal tal y como se indica en la imagen.

5. Insertar las lamas junto con la cinta en el tubo

6.



Colocar todas las lamas como se indica en la imagen



ATENCIÓN:

Dejar el logo Loadlok/Isolock en una lado

7. Insertar las lamas junto con la cinta en el tubo

8. Repetir pasos 3 a 7 para el otro tubo

9. Montar el tubo en el perfil

10.



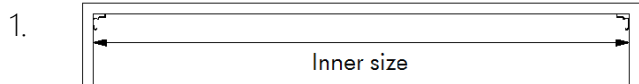
Los tubos DEBEN instalarse diametralmente opuestos como se muestra en la imagen.

6.3 VERSION SLIDE



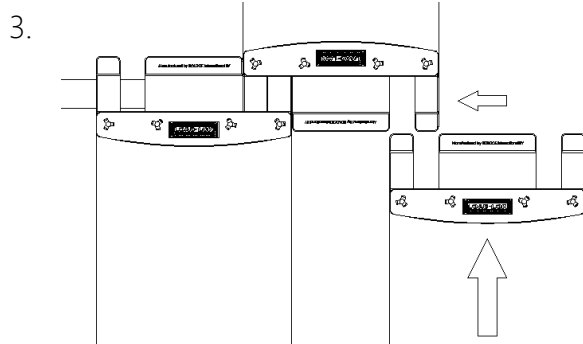
ADVERTENCIA:

Asegúrese que el vehículo esta en un plano horizontal antes de proceder con la instalación.



Medir el ancho interior del vehículo

2. Longitud del tubo = ancho interior – 70 mm



Colocar todas las lamas como se indica en la imagen



ATENCIÓN:

Dejar el logo Loadlok/Isolock en una lado

4. Montar el tubo en el perfil
5. Levantar el sistema Isoclear cuidadosamente hasta encarar los carros a los raíles laterales.
6. Deslice el sistema Isoclear hacia el interior del vehículo tanto como le sea posible, para evitar que se salga de los raíles.

7. Desactive el sistema de bloqueo estirando de las cintas laterales.
8. Deslice el sistema Isoclear hasta el fondo del vehículo y dejar en la posición de bloqueo.



ADVERTENCIA:

Se pueden producir lesiones graves si se cae el sistema.

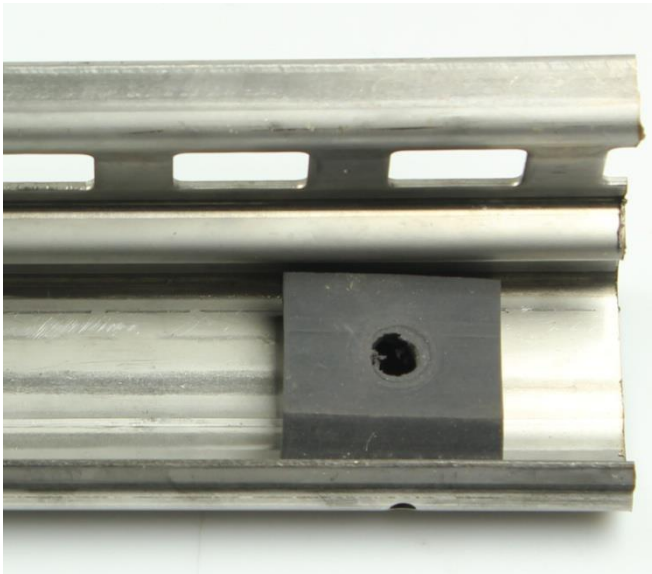


ATENCIÓN:

Las ruedas se pueden mover lateralmente hasta 10 mm para compensar las diferencias en el ancho del vehículo.

9. Instale los topes finales de raíl en la parte trasera del vehículo. (Ver puntos 7 y 8)

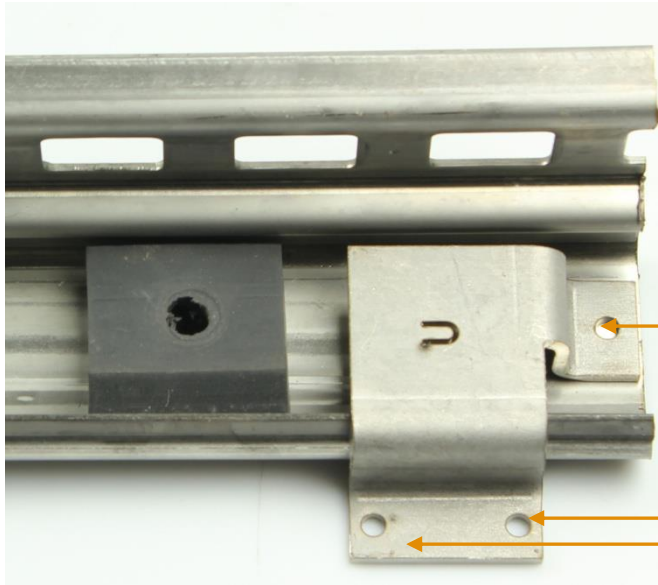
10.



Utilice el agujero de drenaje para instalar el tope.

Loadlok recomienda utilizar un tornillo de M5 x 30.

11.



Opcionalmente puede instalar el tope metálico tal y como se muestra en la imagen.

Para ello deberá hacer 3 agujeros, uno en el raíl y dos en el lateral del vehículo.



ATENCIÓN:

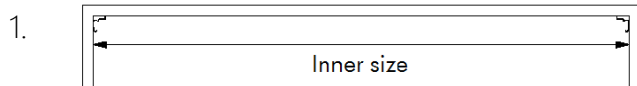
Repetir el paso 9 en el otro lado del vehículo.

6.4 VERSION SLIDE-SHIFT



ADVERTENCIA:

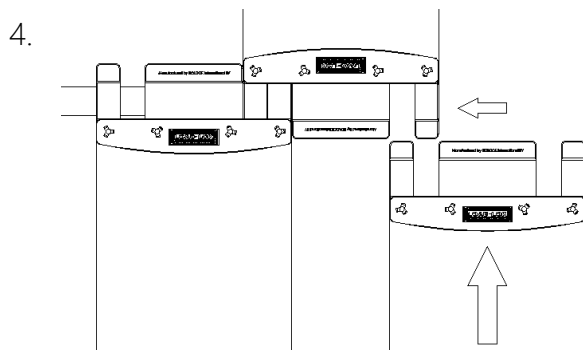
Asegúrese que el vehículo esta en un plano horizontal antes de proceder con la instalación.



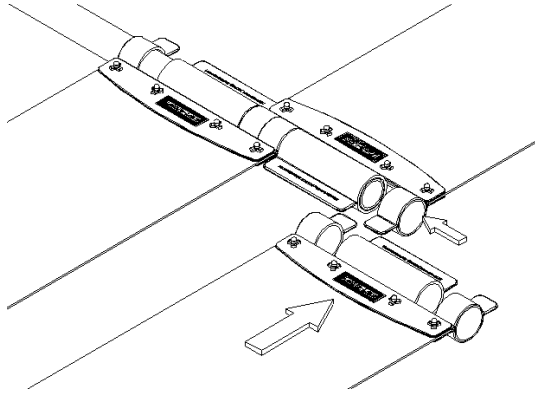
Medir el ancho interior del vehículo

2. Longitud del tubo = ancho interior – 70 mm

3. Insertar las lamas junto con la cinta en el tubo



Colocar todas las lamas como se indica en la imagen



ATENCIÓN:

Dejar el logo Loadlok/Isolock en una lado

5. Insertar las lamas junto con la cinta en el tubo
6. Repetir pasos 3 a 5 para el otro tubo
7. Montar el tubo en el perfil
- 8.



Los tubos DEBEN instalarse diametralmente opuestos como se muestra en la imagen.

9. Levantar el sistema Isoclear cuidadosamente hasta encarar los carros a los raíles laterales.
10. Deslice el sistema Isoclear hacia el interior del vehículo tanto como le sea posible, para evitar que se salga de los raíles.
11. Desactive el sistema de bloqueo estirando de las cintas laterales.
12. Deslice el sistema Isoclear hasta el fondo del vehículo y dejar en la posición de bloqueo.



ADVERTENCIA:

Se pueden producir lesiones graves si se cae el sistema.

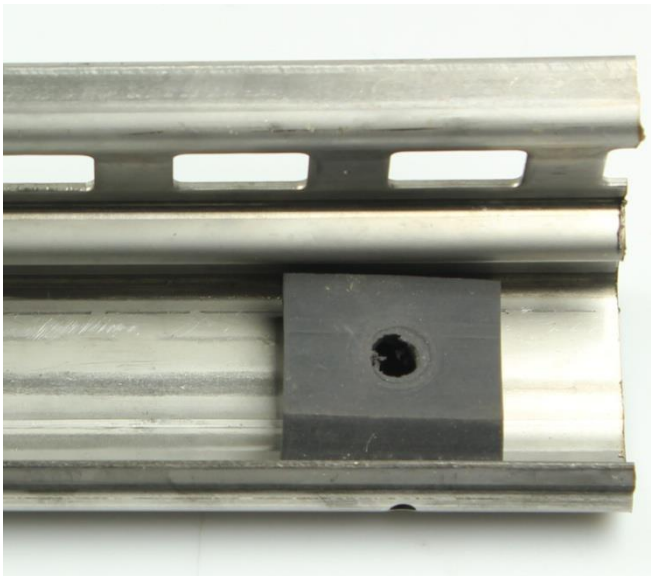


ATENCIÓN:

Las ruedas se pueden mover lateralmente hasta 10 mm para compensar las diferencias en el ancho del vehículo.

13. Instale los topes finales de raíl en la parte trasera del vehículo. (Ver puntos 7 y 8)

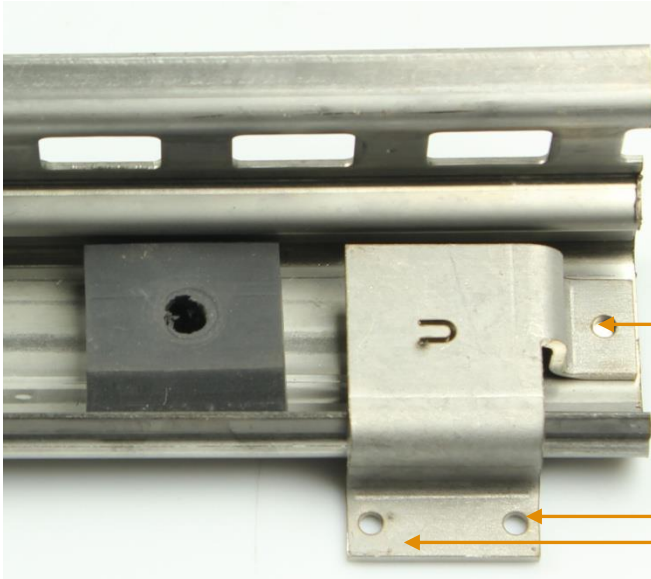
14.



Utilice el agujero de drenaje para instalar el tope.

Loadlok recomienda utilizar un tornillo de M5 x 30.

15.



Opcionalmente puede instalar el tope metálico tal y como se muestra en la imagen.

Para ello deberá hacer 3 agujeros, uno en el raíl y dos en el lateral del vehículo.

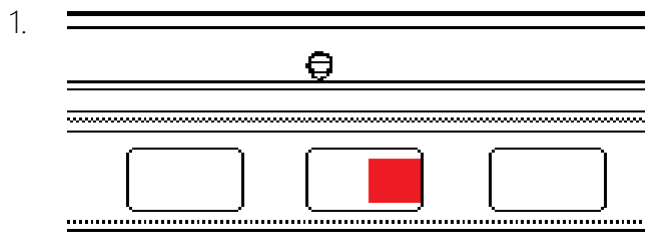


ATENCIÓN:

Repetir el paso 13 en el otro lado del vehículo.

7 COMPROBAR LA FUNCIONALIDAD

7.1 COMPROBAR SISTEMA BLOQUEO



Las palancas de bloqueo deben estar posicionadas justo en el centro del agujero de bloqueo del raíl (como se muestra en rojo).



Posición correcta de la palanca de bloqueo.



Posición incorrecta de la palanca de bloqueo.

2. Si este no es el caso, doble la palanca de bloqueo hasta la posición correcta.

3.



ADVERTENCIA:

Compruebe ambos lados



ADVERTENCIA:

Si el sistema de bloqueo no funciona correctamente:

- Contacte inmediatamente con LoadLok
- No utilice el vehículo hasta que el fallo esté resuelto

8 MANTENIMIENTO

Tabla de Mantenimiento			
Manifestación del fallo	Manifestación del fallo	Manifestación del fallo	
Las palancas de bloqueo no están en el centro del agujero de bloqueo del raíl.		Ajustar la palanca de bloqueo según el presente manual.	Mecánico

Si el sistema Isoclear se inspecciona regularmente según los puntos mencionados arriba, el separador tiene una duración de por vida.

9 INFORMACIÓN DEL DOCUMENTO

Principal	Contratista	Nombre digital del archivo
LoadLok Internacional	Foxiz BV	Isoclear Instrucciones de Montaje v1.0 Julio 2017

Comentarios, correcciones o sugerencias son bienvenidas por el departamento técnico.